

## ПОЯСНЕНИЕ К ИНСТРУКЦИИ

### ПРОГРАММЫ «СТАЖЁР-ИССЛЕДОВАТЕЛЬ» RESEARCH STUDENTS 2018

Данный документ является пояснением к инструкции, включающим дополнительную информацию, а также примечания, на которые следует обратить внимание при составлении документов.

Полную информацию о программе внимательно читайте в инструкции на английском и японском языках. (Application guidelines)

Программа Правительства Японии (Monbukagakusho: Mext) предлагает иностранным студентам пройти обучение в магистратуре (аспирантуре) в японских университетах в 2018 академическом году, в качестве стажера-исследователя без получения ученой степени, либо в качестве обычного студента на соискание ученой степени (магистрант, докторант).

#### КРИТЕРИИ И ПОРЯДОК ОТБОРА

(см. пункт 7,8,9 в инструкции)

Первый этап отбора кандидатов проводится на основе конкурса анкет, письменного экзамена (тесты по японскому и английскому языку) и собеседования. Тексты по японскому и английскому языку должны сдавать все кандидаты. (Лица, не изучавшие японский язык, должны будут присутствовать на экзамене, и вписать свои имена на экзаменационном бланке).

Для подготовки к письменным тестам можно скачать вопросники прошлых лет тестов и ответы к ним с нижеуказанного сайта:

<http://www.studyjapan.go.jp/en/toj/toj0302e-32.html#1> (en)

<http://www.studyjapan.go.jp/jp/toj/toj0302j-32.html#1> (jp)

#### ПЛАН ПРОГРАММЫ

<b>20 апреля</b>	Начало распространения анкет
<b>19 мая</b>	Окончание приема заявлений
<b>24 мая</b>	Оповещение о результатах конкурса анкет ( <b>заявители звонят сами</b> )
<b>28 мая</b>	Письменные тесты по японскому языку и английскому языку <b>(Время и место проведения будут сообщены позже)</b>
<b>начало июня</b>	Оповещение о результатах письменного теста
<b>начало июля</b>	Собеседование
<b>февраль</b>	Оповещение об окончательном результате программы

Анкету-заявление и все прилагающиеся документы можно получить в Посольстве Японии, а также с веб-сайтов: <http://www.uz.emb-japan.go.jp/culture-education/education/ministry/>

#### НЕОБХОДИМЫЕ ДОКУМЕНТЫ

(см. пункт 10 в инструкции)

Кандидат должен предоставить в Посольство 3 комплекта нижеследующих документов до **13:00 19 мая 2017 года**. Предоставленные документы обратно не возвращаются. Один комплект документов должен быть предоставлен в оригинале, два других – в копиях.

№	Документы	1 оригинал	2 копии	Примечания
①	Анкета (Application form)	1	2	Бланк установленного образца 2018 г. (См.*3) Фотографии по одному оригиналу в каждый из трех комплектов. Подпись нужна на оригинале.
②	Выбор институтов (Placement Preference Form)	1	/	Бланк установленного образца 2018 г. Предоставление только для кандидатов прошедших на собеседование.
③	Область изучения и план исследования	1	2	Бланк установленного образца 2018 г. (См.*4)

④	Приложение к диплому с оценками с последнего места учебы	1(заверенная оригинал-копия)	2	В случае если кандидат учится, то выписка из зачетной ведомости за каждый академический год. (См.*5)
⑤	Диплом об окончании вуза с последнего места учебы	1(заверенная оригинал-копия)	2	Кандидатам, еще не получившим диплом, необходимо предоставить справку с вуза, подтверждающую его получение в установленные сроки (См.*6)
⑥	Рекомендательное письмо от ректора ВУЗа, декана факультета или научного руководителя	1	2	В произвольной форме (при необходимости см. образец). Предоставляется с последнего места учебы
⑦	Медицинское свидетельство	1	2	Установленный бланк 2018 г., заполненный на английском языке с подписью врача и печатью поликлиники. Можно обратиться в любую поликлинику или частный медицинский центр.
⑧	Конспект научной работы	1	2	краткое содержание научной работы (дипломной, курсовой) на английском или японском языках (См.*8)
⑨	Рекомендация с настоящего места работы	1	2	Только для работающих кандидатов. В произвольной форме (при необходимости см. образец).
⑩	Снимки работ или звукозаписи выступлений	1	2	только для специалистов в области музыки и искусства

**\*Замечания:**

1. Все документы должны быть заполнены и составлены строго на английском или японском языках.
2. В случае предоставления документов в не полном объеме или заполненных неправильно, Посольство Японии сохраняет за собой право исключить кандидата из списка лиц, допущенных к следующему этапу отбора.
3. Необходимо, чтобы написание имени на английском языке в анкете под пунктом 1. соответствовало тому, что указано в паспорте (отчество не указывается). В пункте 11. о полученном образовании по системе Узбекистана в «Primary Education» указывается 4 года обучения в начальных классах с 1 по 4 класс; в «Lower Secondary Education» - 5 лет обучения в средних классах с 5 по 9 класс; в «Upper Secondary Education» - 3 года обучение в колледже или лицее; в «Tertiary(Higher) Education (Undergraduate)» - обучение в институте (бакалавриат); в «Tertiary (Higher) Education (Graduate)» - обучение в магистратуре; в последнем указывается аспирантура или докторантура. (учитывается целый учебный год с учетом каникул)
4. В связи с тем, что такие материалы, как область исследования и план исследования будут важны при определении кандидата на собеседование и при распределении в университеты, важно точно и ясно изложить свою специализацию и план исследований.
5. ВЫПИСКА С ОЦЕНКАМИ за каждый академический год должна содержать информацию об объеме полученных знаний (название факультета, названия предметов, оценки или баллы за все годы обучения и т.д.). Следует также указать по какой системе производится оценивание. Перевод выписки с оценками на английский или японский язык должен быть заверен ВУЗОМ или нотариально.
6. КОПИЯ ДИПЛОМА должна быть заверена **ТОЛЬКО ВУЗОМ**, выдавшим оригинал.
7. В качестве конспекта научной работы можно представить конспект дипломной работы, диссертации, публикации. Следует обратить внимание, что это будет основным документом, определяющим уровень академических способностей.
8. Следует проставить нумерацию документов от ① до ⑩ (см. перечень документов) в правом верхнем углу.
9. Документы НЕ СЛЕДУЕТ скреплять степлером.

**При возникновении вопросов, связанных с учебными программами, заполнением анкеты и т.д. обращаться в Посольство строго с 09:00 до 13:00 и с 14:30 до 18:00 в отдел культуры и информации 120 80 76/60/61/62.**